



Бюро по демократическим институтам и правам человека

СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ РАССМОТРЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПОСВЯЩЕННОЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОМУ ИЗМЕРЕНИЮ Варшава, 2-13 октября 2006 г.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАТОРОВ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

НПО, правительства и другие участники поощряются в организации и проведении дополнительных мероприятий по соответствующим вопросам в области человеческого измерения.¹ Дополнительные встречи/мероприятия предоставляют возможность для обсуждения вопросов и тем, которые не были полностью раскрыты в ходе основных рабочих заседаний ввиду того, что для обсуждения каждого отдельного вопроса выделяется ограниченное количество времени. Дополнительные встречи/мероприятия направлены на оказание содействия проведению неформальных обсуждений между представителями правительств, НПО и международных организаций. Участники СВРЧИ активно использовали эту возможность в предыдущие годы.

БДИПЧ будет заниматься вопросами координации и организации дополнительных мероприятий, а также осуществит соответствующую материально-техническую подготовку. Организация, созывающая мероприятие, будет нести ответственность за содержание мероприятия, которое не обязательно отражает взгляды ОБСЕ.

Практическая информация для организаторов дополнительных мероприятий

Когда? Обеденное время (2 – 13 октября, 13.00-15.00), и вечернее время 3 – 12 октября (18.00-20.00).
7 и 8 октября (суббота и воскресенье) мероприятия в рамках СВРЧИ проводиться не будут.

Где? Четыре зала заседаний могут безвозмездно использоваться для проведения дополнительных мероприятий:

Зал заседаний 1: Расположение: «Круглый стол». Вместимость: 80 человек. (2 и 13 октября данное помещение будет недоступно в период 13.00 – 15.00)

Зал заседаний 2: Расположение: «Круглый стол». Вместимость: 30 человек.

Зал заседаний 3: Расположение: «Театральное расположение». Вместимость: 50 человек.

Зал пленарных заседаний: Расположение: «Круглый стол». Вместимость: 100 человек за столом и 150 человек на расположенных позади рядах. Это помещение не может использоваться 2 и 13 октября. Пожалуйста, имейте в виду, что дополнительные мероприятия могут проводиться в Зале пленарных заседаний только в период с 13:15 по 14:45, а проведение мероприятий в вечернее время в этом зале невозможно.

Как люди узнают о проведении данного мероприятия? БДИПЧ проинформирует участников Совецания о Вашем дополнительном мероприятии путем размещения информации о данном мероприятии на нашем Интернет-сайте за несколько дней до начала СВРЧИ. В дополнение к этому, мы также включим график проведения и аннотированную повестку дня дополнительных мероприятий в папки документов участников Совецания, и разместим объявление о проведении дополнительных мероприятий на доске объявлений в здании БДИПЧ. По Вашему желанию, мы также можем сделать «листочки» с соответствующей информацией и разместить их на демонстрационных столах.

Техническое оборудование? Вам может потребоваться использование дополнительного технического оборудования для проведения Вашего мероприятия (например, проектор, видеомэгафон + телевизор, микрофоны + колонки и т.д.) Пожалуйста, известите нас заранее о том, какое оборудование может Вам понадобиться для того, чтобы мы могли арендовать его за Ваш счет.

Перевод? Услуги переводчиков могут быть предоставлены по требованию за Ваш счет. БДИПЧ поможет Вам связаться с соответствующим Переводческим агентством.

Легкая закуска? Некоторые организаторы дополнительных мероприятий изъявляют желание предложить участникам своего мероприятия легкую закуску (бутерброды, прохладительные напитки, кофе, чай и т.д.). Если Вы

¹ Хельсинский Документ 1992 года (Глава IV) призвал к повышению открытости деятельности ОБСЕ и расширению роли НПО. В частности, в пункте (15) Главы IV государства-участники приняли решение оказывать содействие проведению неформальных обсуждений между представителями государств-участников и НПО во время Совецаний по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), а также поощрять НПО в организации и проведении семинаров по вопросам, связанным с СБСЕ.

тоже пожелаете так сделать, мы можем организовать это за Ваш счет. Приблизительная стоимость подобных услуг равна эквиваленту 10 Евро (40 польских злотых) на человека и оплачивается на месте непосредственно гостинице «Софитель Виктория».

Требования БДИПЧ:

Для своевременного включения дополнительных мероприятий в папку документов участников Совецания, просим Вас заполнить вопросник и направить его до 15 сентября 2006 года по адресу Ireneusz.Stepinski@odihp.pl

Вопросник необходимо заполнить на английском языке.

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ДЛЯ ОРГАНИЗАТОРОВ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

<i>Ваше Ф.И.О. и название Вашей организации.</i>	
<i>Ваши предпочтения касательно даты и времени проведения дополнительного мероприятия</i>	
<i>Число участников.</i>	
<i>Расположение в помещении (пожалуйста, см. расположение: круглый стол, театральное расположение).</i>	
<i>Название Вашего мероприятия.</i>	
<i>Название организации(ий), созывающей дополнительное мероприятие.</i>	
<i>Описание мероприятия в одном или двух параграфах – не более одной страницы формата А4 (Пожалуйста, примите к сведению, что этот текст будет помещен в Аннотированную повестку дня Дополнительных мероприятий, и будет распространяться среди участников Совещания).</i>	
<i>Потребуется ли Вам техническое оборудование или аппаратура. Если да, то укажите, пожалуйста, что именно.</i>	
<i>Рабочие языки мероприятия.</i>	
<i>Потребуется ли Вам услуги переводчиков и соответствующее оборудование.</i>	
<i>Хотите ли Вы предложить легкую закуску. На сколько человек. Особые требования по обслуживанию.</i>	
<i>Кто будет производить оплату (если применимо).</i>	
<i>Ф.И.О. контактного лица (включая номер телефона/факса/адрес электронной почты)</i>	
<i>Любая дополнительная информация, которая могла бы быть полезной для БДИП</i>	

Пожалуйста, имейте в виду, что поздний отказ от зарезервированных услуг может привести к необходимости оплаты за отказ от услуг.

Контактное лицо: Иренеуш Степински (+4822 520 06 00 внутренний 21 36), Электронная почта : Ireneusz.Stepinski@odihhr.pl